



**HAL**  
open science

## ERTIM - Équipe de recherche : textes, informatique, multilinguisme

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. ERTIM - Équipe de recherche : textes, informatique, multilinguisme. 2018, Institut national des langues et civilisations orientales - INALCO. hceres-02031384

**HAL Id: hceres-02031384**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02031384>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

## ÉVALUATION DE L'UNITÉ :

Équipe de Recherche Textes, Informatique,  
Multilinguisme (ERTIM)

## SOUS TUTELLE DES ÉTABLISSEMENTS ET ORGANISMES :

Institut National des Langues et Civilisations  
Orientales - INALCO

**CAMPAGNE D'ÉVALUATION 2017-2018**  
VAGUE D



Pour le Hcéres<sup>1</sup> :

Michel Cosnard, Président

Au nom du comité d'experts<sup>2</sup> :

Cécile fabre, Présidente du comité

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014 :

<sup>1</sup> Le président du Hcéres "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5) ;

<sup>2</sup> Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2).

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous. Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

<b>Nom de l'unité :</b>	Équipe de Recherche Textes, Informatique, Multilinguisme
<b>Acronyme de l'unité :</b>	ERTIM
<b>Label demandé :</b>	EA
<b>Type de demande :</b>	Renouvellement à l'identique
<b>N° actuel :</b>	2520
<b>Nom du directeur (2017-2018) :</b>	M. Mathieu VALETTE
<b>Nom du porteur de projet (2019-2023) :</b>	M. Mathieu VALETTE
<b>Nombre d'équipes et /ou de thèmes du projet :</b>	-

## MEMBRES DU COMITÉ D'EXPERTS

<b>Présidente :</b>	M <sup>me</sup> Cécile FABRE, Université Toulouse 2 – Jean Jaurès
<b>Experts :</b>	M. Mathieu LAFOURCADE, Université Montpellier 2 (représentant du CNU) M. Emmanuel MORIN, Université de Nantes M. William SAYER, CNRS (personnel d'appui à la recherche)
<b>Conseillère scientifique représentante du Hcéres :</b>	M <sup>me</sup> Sandra LAUGIER, conseillère scientifique pilote
<b>Représentant des établissements et organismes tutelles de l'unité :</b>	M. Jean-François HUCHET, INALCO

## INTRODUCTION

### HISTORIQUE ET LOCALISATION GÉOGRAPHIQUE DE L'UNITÉ

L'ERTIM est une Équipe d'Accueil créée en 2005 à partir de la fusion de deux centres de recherche de l'INALCO : le Centre de Recherche en Ingénierie Multilingue (CRIM) et le Centre d'Études et de Recherche en Traitement Automatique des Langues (CERTAL). L'ERTIM est située dans les locaux de l'INALCO, rue de Lille, Paris 7<sup>e</sup>.

### DIRECTION DE L'UNITÉ

M. Mathieu VALETTE

### NOMENCLATURE HCÉRES

SHS4\_1 Linguistique.

### DOMAINE D'ACTIVITÉ

Les travaux de l'ERTIM s'inscrivent dans le champ du traitement automatique des langues et plus généralement de l'ingénierie des langues, avec une forte dimension multilingue et un ancrage théorique dans le domaine de la sémantique du texte. Ils visent le développement de méthodes et de ressources linguistiques pour des applications variées (fouille de textes, extraction d'informations, catégorisation de documents, apprentissage des langues). Les activités s'organisent en 4 axes stratégiques intitulés 1) Sémantiques de corpus pour les applications du TAL, 2) acquisition de connaissances, 3) technologies éducatives et apprentissage des langues, 4) corpus et multilinguisme. Ce dernier est un axe transversal.

### EFFECTIFS DE L'UNITÉ

Composition de l'unité	Nombre au 30/06/2017	Nombre au 01/01/2019
<b>Personnels permanents en activité</b>		
Professeurs et assimilés	1	1
Maîtres de conférences et assimilés	2	2
Directeurs de recherche et assimilés	0	0
Chargés de recherche et assimilés	0	0
Conservateurs, cadres scientifiques (EPIC, fondations, industries, etc.)	0	0
Professeurs du secondaire détachés dans le supérieur	1	1
ITA, BIATSS autres personnels cadres et non-cadres des EPIC	2	2
<b>TOTAL personnels permanents en activité</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

<b>Personnels non-titulaires, émérites et autres</b>		
Enseignants-chercheurs non titulaires, émérites et autres	1	
Chercheurs non titulaires (dont post-doctorants), émérites et autres	1	
Autres personnels non titulaires (appui à la recherche)	16	
Doctorants	10	
<b>TOTAL personnels non titulaires, émérites et autres</b>	<b>28</b>	
<b>TOTAL unité</b>	<b>34</b>	

## AVIS GLOBAL SUR L'UNITÉ

L'ERTIM inscrit ses recherches dans le champ du traitement automatique des langues, au service d'applications variées (fouille de textes, extraction d'information, ingénierie didactique, etc.), en mettant en œuvre des approches linguistiques qui explorent plus particulièrement la dimension textuelle. Le laboratoire conjugue de façon originale l'ancrage théorique en linguistique textuelle et la recherche appliquée. Le volume et la diversité des activités menées dans le laboratoire est impressionnant au regard de sa taille réduite. L'effectif limité reste une préoccupation en ce qui concerne l'encadrement des thèses, néanmoins l'ERTIM a su tirer parti de sa taille réduite pour favoriser la cohésion de l'équipe et la cohérence disciplinaire. L'équipe est extrêmement dynamique sur plusieurs aspects : la recherche sur projets, la collaboration avec des laboratoires d'autres disciplines et avec le monde industriel, le nombre de thèses et la proportion de thèses financées, l'articulation entre formation et recherche.

Le niveau de publication est tout à fait correct, mais il pourrait être renforcé pour assurer une meilleure visibilité des travaux, notamment dans la communauté internationale de la recherche en TAL et didactique des langues.

L'ERTIM joue un rôle clé au sein de l'INALCO : la dimension multilingue est essentielle dans les recherches du laboratoire et l'inscrit clairement dans l'établissement en termes de « valorisation ingénierique » des langues qui y sont enseignées. Les membres du laboratoire sont fortement impliqués dans l'établissement aussi bien dans l'enseignement que dans les responsabilités collectives. Le laboratoire offre d'excellentes conditions d'accueil à ses nombreux doctorants.

Les rapports d'évaluation du Hcéres  
sont consultables en ligne : [www.hceres.fr](http://www.hceres.fr)

Évaluation des coordinations territoriales

Évaluation des établissements

Évaluation de la recherche

Évaluation des écoles doctorales

Évaluation des formations

Évaluation à l'étranger



2 rue Albert Einstein  
75013 Paris, France  
T. 33 (0)1 55 55 60 10

[hceres.fr](http://hceres.fr)

[@Hceres\\_](https://twitter.com/Hceres_)

[Hcéres](https://www.youtube.com/Hceres)

